

05991

INTERRUPTORE ELETTRONICO VIDEO
VIDEO ELECTRONIC SWITCH
INTERRUPTEUR ÉLECTRONIQUE VIDÉO
ELEKTRONISCHER VIDEOSCHALTER
INTERRUPTOR ELECTRONICO VIDEO

Compatibilità e istruzioni di montaggio **IT**

Compatibility and installation instructions **EN**

Compatibilité et instructions de montage **FR**

Kompatibilitäts- und Montageanleitung **DE**

Compatibilidad y instrucciones de montaje **ES**

MARCA E MODELLO · BRAND AND MODEL
MARQUE ET MODÈLE · MARKE UND MODELL
MARCA Y MODELO

AUDI	A3, A4, TT (8J). Navi Plus RNS-E3 5
	Navigation Plus + MMI touch 7" 6
	MMI Navigation Plus + MMI touch response 10.1" 6
BMW	1s. (F20/21), 3s.(F30/31/32/33).
	Navigation system Professional NBT + 8.8" monitor 7
	X5 (G05). Navigation system Professional MGU 7
CHRYSLER	Navigation system MYGIG RER/REW/REN/REP/RHW 8
	Uconnect monitor 8.4" 8
CITROEN	RT3-N3 CAN + RT4 9
	NG4 NaviDrive 10
DODGE	Navigation system MYGIG RER/REW/REN/REP/RHW 8
	Uconnect monitor 8.4" 8
FIAT	Freemont. Uconnect monitor 8.4" 8
HONDA	Civic, Fit 2015->. HondaLink Next Generation Systems 11
JEEP	Navigation system MYGIG RER/REW/REN/REP/RHW 8
	Uconnect monitor 8.4" 8
JAGUAR	XF. Touch-screen navigation version 2 12
	XF, X250 2012->, XJ, X351 2011->.
	Touch-screen navigation version 3 12
	F Pace. Incontrol touch pro 10" 13
	Sorento 2015->. Navigation 8" 14
KIA	
LAND ROVER	Range Rover (Vogue) L322 2005->2009,
	Range Rover Sport L320 2005->2009,
	Discovery3 L319 2004->2009. NAV. Ia 15
	Range Rover (Vogue) L322 2005->2009,
	Range Rover Sport L320 2005->2009,
	Discovery3 L319 2004->2009. NAV. Ila 17-18
	Range Rover Evoque L538, Range Rover Sport,
	Discovery4 2012->. NAV. IliA 19-20
	2015->. NAV. Iva 21-22
	Range Rover Evoque, Sport 2016->.
	Incontrol touch pro monitor 10" 23
MAYBACH	Comand APS DVD, Comand APS NTG1 26
MERCEDES BENZ	C-class (W203) ->03/2004,
	CLK-class (C208, W208) all years,
	CLK-class (C209, W209) ->05/2004,
	E-class (W210) all years,
	G-Model (G463) 12/2000->03/2007,
	ML-class (W163) all years, SL-class (R230) ->06/2004,
	CL-class (C215) ->09/2003, S-class (W220) ->09/2003.
	Comand 2.0, Comand APS220/CD 24
	CL-class (C215) ->09/2003, S-class (W220) -> 09/2003.
	Comand 2.5 25
	CL-class (C215) 10/2003 -> 12/2005,
	S-class (W220) 10/2003 -> 09/2005,
	SL-class (R230) 07/2004 -> 03/2008,
	CLS-Coupe (W219) 10/2004-> 03/2008,
	E-class (W211) -> 05/2008,
	SLK-class (R171) 03/2004 -> 03/2008.
	Comand APS DVD, Comand APS NTG1 26
	A-class (W169) 09/2004 -> 06/2008,
	B-class (W245) 09/2004 -> 06/2008,
	C-class (W203) 04/2004 -> 02/2007,
	CLC-class (CL203) 06/2008 -> 09/2008,
	CLK-class (C209, W209) 06/2004 -> ,
	G-model (G463)04/2007 -> 08/2008,

MARCA E MODELLO · BRAND AND MODEL
MARQUE ET MODÈLE · MARKE UND MODELL
MARCA Y MODELO

	GL-class (X164) -> 06/2008, ML-class (W164) -> 06/2008,
	R-class (W251) -> 06/2008, Sprinter, Viano 07/2008-> ,
	A-class (W169) 07/2008-> ,
	B-class (W245) 07/2008-> 10/2011,
	CLS-Coupe (W219) 04/2008 -> 12/2010,
	E-class (W211) 06/2008 -> 03/2009,
	G-model (G463) 09/2008-> , GL-class (X164) 07/2008-> ,
	ML-class (W164) 07/2008 -> 10/2011,
	R-class (W251) 07/2008-> , SL-class (R230) 04/2008-> ,
	SLK-class (R171) 04/2008 -> 02/2011,
	Viano 03/2007 -> 02/2011,
	C-class (W204) 03/2007 -> 02/2011,
	CLC-class (CL203) 09/2008-> ,
	GLK-class (X204) 09/2008-> ,
	SLS (C197) 03/2010-> ,
	E-class (W212) 04/2009 -> 05/2011,
	E-class Coupe (W207) 05/2009 -> 05/2011,
	CLS-Coupe (C218) 01/2011 -> 05/2011,
	B-class (W246) 11/2011-> , C-class (W204) 03/2011-> ,
	C-class Coupe (C204) 06/2011-> ,
	E-class (W212) 06/2011-> ,
	E-class Coupe (C207) 06/2011-> ,
	CLS-Coupe (C218) 06/2011-> ,
	GLK-class (W204) 01/2011-> ,
	ML-class (W166) 11/2011-> ,
	SLK-class (R172) 03/2011-> , SL-class (R231) 2012-> ,
	Sprinter ->2016.
	Comand APS NTG2/NTG2.5, NTG4-204/NTG4-212,
	Comand Online NTG 4.5 27-28
	CL-class (C216) 01/2006 -> 05/2009,
	S-class (W221) 10/2005 -> 05/2009,
	S-class (W221) 06/2009-> ,
	CL-class (C216) Dual-View 06/2009-> .
	Comand APS NTG 3 and NTG 3.5 29
	C-class (W222), S-class (W222), V-class (W477).
	Comand NTG 5, Comand NTG5.1 30
	Sprinter (W907) 2018-> . MBUX NTG 6 31
PEUGEOT	NG4 WipCom/WipNav 10
	RT3-N3 CAN + RT4 9
PORSCHE	Cayenne E1. PCM 2.1 32
	Cayenne E1, 911, Boxster, Cayman, Cayenne E2,
	Panamera. PCM 3.0 - PCM 3.1 33
	911. PCM 4 34
	->2019, Captur, Megane III, Zoe. R-Link 1 35
RENAULT	
SEAT	Trinax 39
SKODA	Octavia 2. Nexus 38
	Columbus 39
	Octavia 3. MIB High Discover Pro, Columbus 40
SMART	Fortwo, Forfour. Smart Media-System (7") 35
VOLKSWAGEN	Touareg, Golf 5, Touran, T5, Passat 2006-> , Caddy Live.
	MF2D/RNS2 38
VOLKSWAGEN	Crafter ->2018 27-28
VOLKSWAGEN	Golf 7. MIB High Discover Pro, Columbus 40
VOLKSWAGEN	Touareg, T5, Touran, Golf 6. RNS510 and 810 39
VOLVO	Volvo S-series, V-series, XC60. RTI 2011 36-37



IT - IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

La Phonocar Spa declina ogni responsabilità in merito all'utilizzo non conforme alle leggi vigenti dell' INTERRUPTORE ELETTRONICO VIDEO cod. 05991. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio per seguire le indicazioni d'installazione e familiarizzare con tutti i controlli, qui di seguito alcune indicazioni: 1) I collegamenti e l'installazione devono essere effettuati da personale formato e informato. 2) Sistemare i cavi in modo che non vengano piegati o compressi da parti metalliche taglienti. 3) Non installare in luoghi umidi o polverosi. 4) Non smontare o modificare l'apparecchio. 5) Utilizzare il prodotto in veicoli con batteria da 12V. 6) Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto. 7) Eseguire correttamente i collegamenti. 8) Evitare che i cavi si impiglino agli oggetti circostanti. La Phonocar Spa declina ogni responsabilità in merito alle eventuali modifiche al colore dei cavi e la definizione dei PIN effettuate dal costruttore del veicolo.



EN - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

Phonocar Spa declines all responsibility for any use of the VIDEO ELECTRONIC SWITCH code 05991 not in compliance with the current laws Carefully read the mounting instructions to follow the installation directions and to become familiar with all the controls, some of which are described below: 1) Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel. 2) Place the cables in such a way to avoid that they get folded or compressed by sharp metal pieces. 3) Do not install in humid or dusty locations. 4) Do NOT open or modify the appliance. 5) Use the product only on vehicles having a 12V-battery. 6) Make sure replacement fuses have the correct Amp-value. 7) Make sure the connections are carried out correctly. 8) Avoid that the cables get imprisoned by nearby objects. Phonocar Spa declines all responsibility for any changes to the cables colour and PIN definition made by the vehicle manufacturer.



FR - IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

Phonocar Spa n'est en aucun cas responsable de l'utilisation non conforme aux législations en vigueur de l'interrupteur électronique de la Vidéo. Réf. 05991. Lire attentivement la notice de montage et suivre les indications d'installations pour mieux familiariser avec tous les contrôles ci-dessous quelques indications: 1) L'installation et les Connexions doivent être effectuées par du personnel spécialisé et bien informé sur le produit. 2) Positionner les câbles de manière à éviter qu'ils soient pliés ou comprimés par les parties métalliques. 3) Ne pas installer dans des endroits humides ou poussiéreux. 4) Ne pas ouvrir ou modifier l'appareil. 5) Utiliser le produit exclusivement sur des véhicules avec une batterie à 12V. 6) Utiliser les fusibles de rechange dont l'ampérage est correct. 7) Effectuer les connexions de manière correcte. 8) Éviter que les câbles puissent s'accrocher aux objet voisins. Phonocar Spa n'est pas responsable des éventuels changements des couleurs des câbles et de la définition des PIN effectués par les industries automobiles.



DE - WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

Phonocar Spa lehnt jede Verantwortung für die Verwendung ab, die nicht den Gesetzen des ELECTRONIC VIDEO SWITCH code 05991 entspricht. Lesen Sie die Montageanweisungen sorgfältig durch, um die Installationsanweisungen zu befolgen, und machen Sie sich mit allen Bedienelementen vertraut. Nachfolgend einige Hinweise: 1) Anschlüsse und Installation müssen von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. 2) Ordnen Sie die Kabel so an, dass diese nicht verbogen oder zusammengedrückt werden. Von scharfen Metallteilen fernhalten um eine Abtrennung zu vermeiden. 3) Nicht an feuchten oder staubigen Montagestellen installieren 4) Das Gerät niemals auseinander nehmen oder Änderungen vornehmen. 5) Das Produkt nur auf Fahrzeugen verwenden, die über eine 12V-Batterie verfügen. 6) Beim Austauschen der Sicherungen immer auf den korrekten Ampere-Wert achten. 7) Elektro-Verbindungen korrekt vornehmen und kontrollieren. 8) Sicherstellen, dass sich die Kabel nicht an naheliegenden Gegenständen verhängen können. Phonocar Spa lehnt jede Verantwortung für eventuelle Änderungen der Farbe der Kabel bzw. der PIN-Bestimmung durch den Fahrzeughersteller ab.



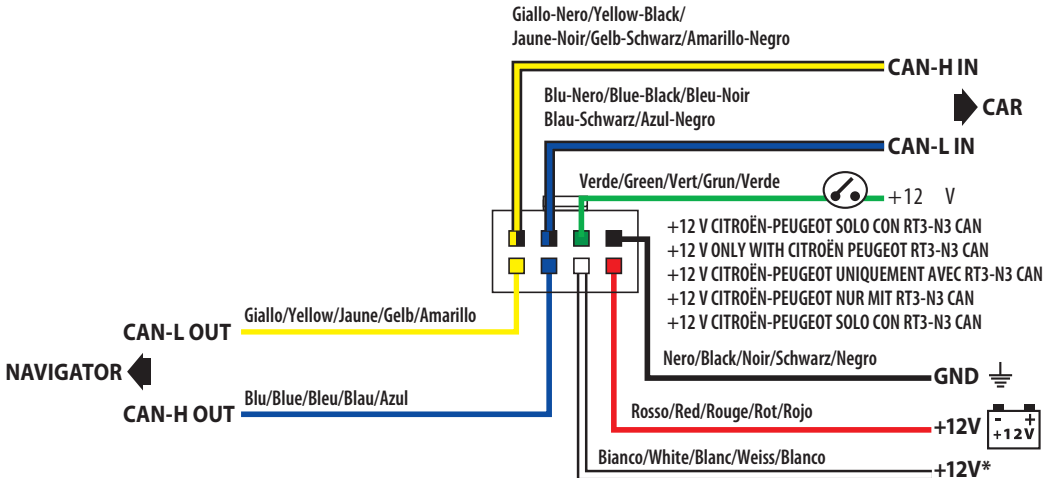
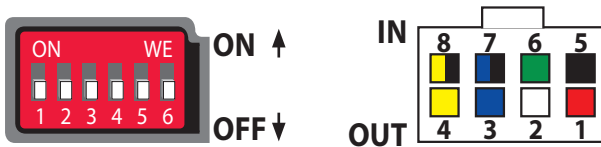
ES - INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Phonocar Spa declina cualquier responsabilidad por el uso del dispositivo que no cumpla con las leyes vigentes del INTERRUPTOR ELECTRÓNICO DE VIDEO código 05991. Lea atentamente las instrucciones de montaje y familiarícese con todos los controles, a continuación encontrará algunas indicaciones: 1) Las conexiones y la instalación deben ser realizadas por personal capacitado e informado. 2) Organice los cables para que no estén doblados o comprimidos entre piezas metálicas afiladas. 3) No instalar el dispositivo en lugares húmedos o polvorientos. 4) No desarme ni modifique el aparato. 5) Use el producto en vehículos con batería de 12V. 6) Use fusibles de repuesto con ampere correcto. 7) Realice las conexiones correctamente. 8) No permita que los cables queden atrapados en objetos circundante. Phonocar Spa declina cualquier responsabilidad por cualquier cambio en el color de los cables y la definición de los PIN realizados por el fabricante del vehículo.

05991

- IT** L' interruttore elettronico 05991, alimentato a 12 V, permette di escludere eventuali limitazioni del segnale video visualizzate sul monitor di serie della vettura.
- EN** Electronic switch 05991, at 12V, allowing to exclude possible video-signal limitations appearing on the Original screen.
- FR** L'interrupteur électronique 05991, avec alimentation 12V, permet d'éviter l'apparition sur l'écran d'origine de la voiture des éventuels limitations du signal vidéo.
- DE** Mit dem elektronischen Schalter 05991, der mit 12 V betrieben wird, können Video-Signalbeschränkungen die der Original-Bildschirm anzeigt, ausgeschaltet werden.
- ES** El interruptor electrónico 05991, alimentado a 12V, le permite excluir cualquier limitación de señal de videos, que se muestran en el monitor de serie del vehículo.

Collegamenti • Connections • Connexions • Anschlüsse • Conexiones



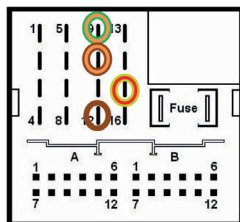
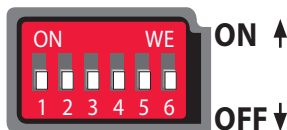
- * USCITA TRIGGER + 12V = TV-free attivato
- * TRIGGER OUTPUT + 12V = TV-free activated
- * SORTIE TRIGGER + 12V = sans TV activé
- * TRIGGER AUSGANG + 12V = TV-frei aktiviert
- * SALIDA DEL DISPARADOR + 12V = Desbloqueo vídeo en movimiento

IT Attenzione! Audi A6 con Navi Plus RNS-E dispone di segnale di velocità analogico • **EN** Attention! Audi A6 with Navi Plus RNS-E have analog speed signal. • **FR** Attention! dans la Audi A6 avec navi plus RNS-E, le signal de vitesse est analogique. • **DE** Achtung! Audi A6 mit Navi Plus RNS-E haben analoges Geschwindigkeitssignal. • **ES** ¡Atención! Audi A6 con Navi Plus RNS-E tiene señal de velocidad analógica



IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

Navi Plus RNS-E



● ●	Red/Yellow	+12V Permanent Pin15
●	Brown	Ground Pin 12
● ●	Orange/Green	CAN HIGH Pin 9
● ●	Orange/Brown	CAN LOW Pin 10

IT Tenere premuto il tasto **1** (circa 5 secondi) per attivare/disattivare la funzione video in movimento. Quando il quadro è spento, l'interfaccia video in movimento viene automaticamente disattivata.

Lampeggio prolungato retroilluminazione delle navigazioni = TV Free ON

Breve lampeggio retroilluminazione delle navigazioni = TV Free OFF

Nota: Mentre la funzione video in movimento è attiva, le funzioni di navigazione non sono disponibili!

EN Long-press the button **1** (about 5 seconds) to activate/deactivate the video-in-motion function.

When ignition is off, the video-in-motion interface will be automatically disabled.

Long blinking of the navigations backlight = TV Free ON

Short blinking of the navigations backlight = TV Free OFF.

Note: While the video-in-motion function is activated, the navigation performance is not possible!

FR Faire pression sur le bouton **1** pendant environ 5 secondes pour activer/désactiver la fonction de vidéo en mouvement. A l'extinction de l'alimentation, l'interface pour la vidéo en mouvement se désactive automatiquement.

Clignotement prolongé du rétro-éclairage de La navigation: TV Free ON

Court clignotement du rétro-éclairage de la navigation: TV Free OFF

Note: Lorsque la fonction vidéo en mouvement est active, les fonctions de la navigation ne sont pas possibles

DE Drücken Sie die Taste **1** ca. 5 Sekunden lang, um die Video-in-Motion-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.

Wenn die Zündung ausgeschaltet ist, wird das Video-in-Motion-Interface automatisch deaktiviert.

Langes Blinken der Hintergrundbeleuchtung der Navigation = TV Free ON

Kurzes Blinken der Hintergrundbeleuchtung der Navigation = TV Free OFF

Hinweis: Während die Video-in-Motion-Funktion aktiviert ist, ist die Navigationsleistung nicht möglich!

ES Mantenga presionada la tecla **1** (aproximadamente 5 segundos) para activar/desactivar la función de vídeo en movimiento. Cuando el cuadro de instrumentos está apagado, el interface de vídeo en movimiento se desactiva automáticamente.

Parpadeo prolongado de la luz de fondo de las navegaciones = Vídeo desbloqueado

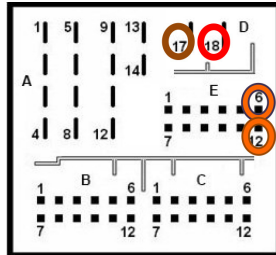
Breve parpadeo de la luz de fondo de las navegaciones = Vídeo bloqueado

Nota: ¡Mientras que la función de video en movimiento este activada, las funciones de navegación no están disponibles!



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

MMI - MIB



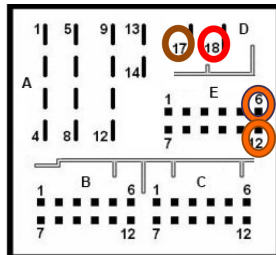
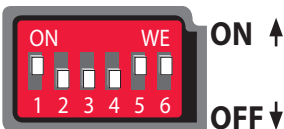
● Red	+12V Permanent Pin 18
● Brown	Ground Pin 17
● Orange/Violet	CAN HIGH Pin 6
● Orange/Brown	CAN LOW Pin 12

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de video en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



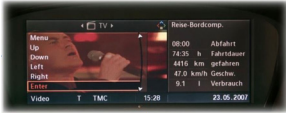
- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

MMI - MIB



● Red	+12V Permanent Pin 18
● Brown	Ground Pin 17
● Orange/Violet	CAN HIGH Pin 6
● Orange/Brown	CAN LOW Pin 12

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de video en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.

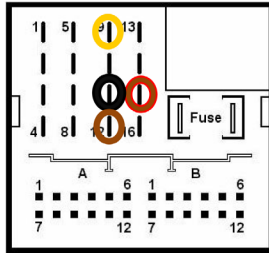
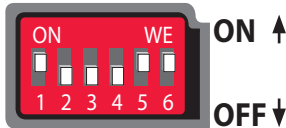
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.

FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.

DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.

ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

Professional NTB



● ●	Brown /Red	+12V Permanent Pin 15
●	Brown	Ground Pin 12
●	Black	CAN HIGH Pin 11
●	Yellow	CAN LOW Pin 9

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

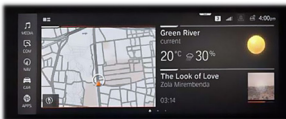
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.

DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.

ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

BMW X5 (G05)

Navigation system Professional MGU



IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.

EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.

FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.

DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.

ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

Professional MGU



○	White	CAN HIGH Pin 9
●	Green	CAN LOW Pin 16

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.

DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.

ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

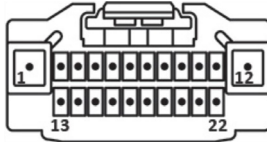
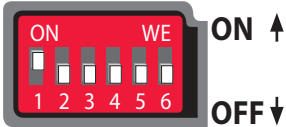
CHRYSLER + DODGE + JEEP + FIAT

CHRYSLER, DODGE, JEEP

Navigation system MYGIG RER/REW/REN/REP/RHW



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



○●	White/Orange	CAN-HIGH - Pin 13
○	White	CAN-LOW - Pin 2
●	Red	+12V Permanent Pin 1
●●	Black/Green	Ground Pin 12

CHRYSLER, DODGE, JEEP, FIAT Freemont

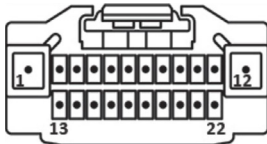
Uconnect monitor 8.4"



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

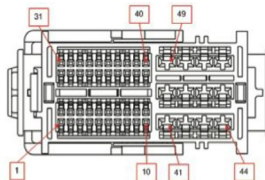


22 PIN



CAN-HIGH - Pin 7
CAN-LOW - Pin 18
+12V Permanent - Pin 12
Ground - Pin 1

52 PIN



CAN-HIGH - Pin 2
CAN-LOW - Pin 52
+12V Permanent - Pin 44
Ground - Pin 43

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

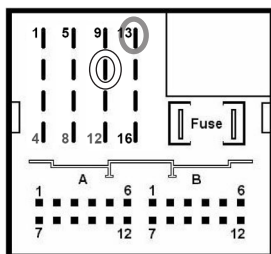
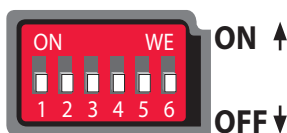
CITROEN + PEUGEOT

CITROEN
PEUGEOT

RT3-N3 CAN + RT4
RT3-N3 CAN + RT4



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

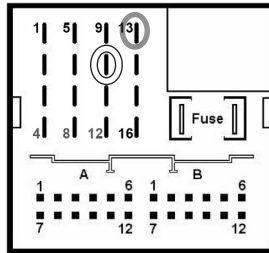


○	White	CAN-HIGH - Pin 10
●	Grey	CAN-LOW - Pin 13

- IT** Premere a lungo il tasto "SRC" sul volante (circa 3 secondi) per attivare/disattivare la funzione video in movimento. Quando il quadro è spento, l'interfaccia video in movimento viene automaticamente disattivata. La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** Long-press the "SRC"-button on the steering wheel (about 3 seconds) to activate/deactivate the video-in-motion function. When ignition is off, the video-in-motion interface will be automatically disabled. The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** Faire pression pendant au moins 3 secondes sur la touche "SRC" des commandes au volant pour activer/désactiver la fonction de vidéo en mouvement. Avec l'extinction de l'alimentation, la fonction de vidéo en mouvement de l'interface se désactive automatiquement. La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférences sur les fonctions de la navigation
- DE** Drücken Sie die Taste „SRC“ am Lenkrad ca. 3 Sekunden lang, um die Video-in-Motion-Funktion zu aktivieren / deaktivieren. Wenn die Zündung ausgeschaltet ist, wird die Video-in-Motion-Schnittstelle automatisch deaktiviert. Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen
- ES** Mantenga presionada la tecla "SRC" en el volante (aproximadamente 3 segundos) para activar / desactivar la función de video en movimiento. Cuando el cuadro de instrumentos está apagado, el interfaz de vídeo en movimiento se desactiva automáticamente. La función de vídeo en movimiento se activa en modo permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



○	White	CAN-HIGH - Pin 10
●	Grey	CAN-LOW - Pin 13

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
Note: su alcuni veicoli potrebbero verificarsi interferenze con le funzioni di navigazione, e se la funzione video in movimento è attiva la navigazione non funzionerà. In questo caso è necessario collegare il cavo verde come descritto nella sezione "Eccezione: Veicoli con RT3-N3 CAN e RT 4 senza tasto Sorgente" vedi pag. 4 (CONNESSIONI) impostare il Dip 1 su OFF.

- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
Note: On some vehicles the navigation performance is affected and as long as the video-in-motion function is activated the navigation will not be working! In this case you have to connect the green cable as described on pag. 3 (CONNECTIONS) "Exception: Vehicles with RT3-N3 CAN and RT 4 without Source-button" and set Dip 1 to OFF.

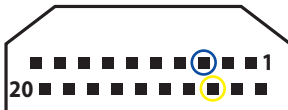
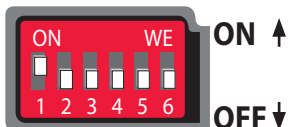
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférences sur les fonctions de la navigation.
Note: Sur certaines voitures, la fonction de navigation pourrait être perturbée; et si la fonction de vidéo en mouvement est active, la navigation ne fonctionne pas. Dans ce cas brancher le câble vert comme indiqué à la page 3 (CONNECTIONS):
 "Exception: les voitures avec RT3-N3 CAN et RT4 sans la touche Source" et avec le réglage Dip 1 sur OFF.

- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
Hinweis: Bei einigen Fahrzeugen ist die Navigationsleistung beeinträchtigt und solange die Video-in-Motion-Funktion aktiviert ist, funktioniert die Navigation nicht! In diesem Fall ist das grüne Kabel wie im Abschnitt "Ausnahme" beschrieben anzuschließen auf Seite 3 (ANSCHLÜSSE):
 Fahrzeuge mit RT3-N3 CAN und RT 4 ohne Quelle-Taste (source button) und Dip 1 auf OFF setzen.

- ES** La función de vídeo en movimiento se activa en modo permanente sin interferir con las funciones de navegación.
Note: En algunos vehículos se pueden ocasionar interferencias con las funciones de navegación y si la función de video en moviendo está activada, la navegación no funcionará. En este caso, es necesario conectar el cable verde como se describe en la sección en la página 3 (CONEXIONES):
 "Excepción: Vehículos con RT3-N3 CAN y RT 4 sin tecla "Fuente" configure Dip 1 en OFF.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

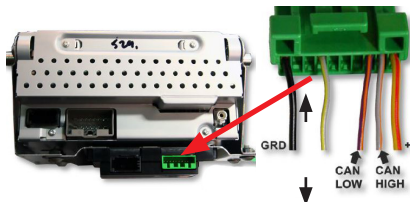
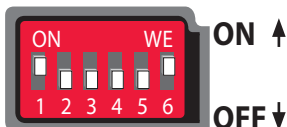


CONNECTOR 20 PIN	
Pin 13	CAN-HIGH
Pin 3	CAN-LOW

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità radio.
EN Place of installation is at the back side of the radio module.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement autoradio.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Autoradios.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la radio.



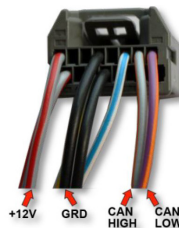
	Yellow/Red	+12V Permanent
	Black	Ground
	Grey/Orange	CAN HIGH
	Purple/Orange	CAN LOW

- IT** Attenzione: CAN-LOW e CAN-HIGH potrebbero essere invertiti su veicoli meno recenti.
EN Attention: CAN-LOW and CAN-HIGH could be reversed at older vehicles.
FR Attention: CAN-LOW et CAN-HIGH pourraient être inversés sur les vieilles voitures.
DE Achtung! CAN-LOW und CAN-HIGH könnten bei älteren Fahrzeugen umgekehrt werden.
ES Advertencia: El CAN-BAJO y el CAN-ALTO pueden estar invertidos en los vehículos más antiguos



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro del monitor.
EN Place of installation is at the back side of the monitor.
FR L'installation se fait derrière l'écran.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Monitors
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior del monitor.

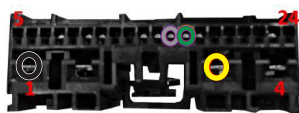
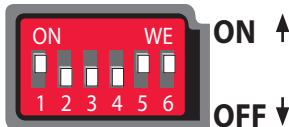
	Grey/Red	+12V Permanent
	Black	Ground
	Grey/Orange	CAN HIGH
	Purple/Orange	CAN LOW



- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



	Purple/Green	CAN HIGH - Pin17
	Purple/Grey	CAN LOW - Pin16
	Yellow	+12V Permanent - Pin3
	Black	Ground - Pin1

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

- Dip 1 Attivazione 1 tv-free
- Dip 2 Nessuna funzione
- Dip 3 Nessuna funzione
- Dip 4 Nessuna funzione
- Dip 5 Resistenza di terminazione can-bus lato veicolo
- Dip 6 Resistenza di terminazione can-bus lato centralina

EN - Note: DIP SWITCH functions

- Dip 1 Activation TV-free
- Dip 2 No function
- Dip 3 No function
- Dip 4 No function
- Dip 5 CAN-bus termination resistor on the vehicle side
- Dip 6 CAN-bus termination resistor on the head-unit side

FR - Note: Fonctions de l'interrupteur

- Dip 1 Activation TV- Free
- Dip 2 Pas de fonction
- Dip 3 Pas de fonction
- Dip 4 Pas de fonction
- Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicule
- Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Keine Funktion
- Dip 3 Keine Funktion
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeug-Seite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Steuereinheit-Seite

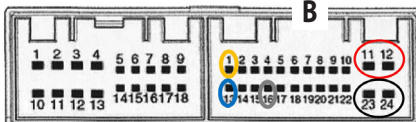
ES - Nota: funciones DIP SWITCH

- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
- Dip 2 Sin función
- Dip 3 Sin función
- Dip 4 Sin función
- Dip 5 Resistencia de terminación can- bus de bus lado vehículo
- Dip 6 Resistencia de terminación can- bus lado centralita

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità radio.
- EN** Place of installation is at the back side of the radio module.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement autoradio.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Autoradios.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la radio.



B +12V Permanent	Pin 11/12
B Ground	Pin 23/24
B CAN HIGH	Pin 1
B CAN LOW	Pin 13
B Speedsignal	Pin 16

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

- Dip 1 Attivazione 1 TV-free
 - Dip 2 Retro camera di serie
 - Dip 3 TV Simulazione icona
 - Dip 4 Nessuna funzione
 - Dip 5 Resistenza di terminazione CAN-bus lato veicolo
 - Dip 6 Resistenza di terminazione CAN-bus lato centralina
- Per il video in movimento tagliare e isolare il cavo del segnale analogico di velocità (pin 16, connettore B) (la navigazione funziona ancora su ricezione GPS). Eventualmente, un interruttore può essere installato sul filo tagliato del segnale di velocità (laddove la ricezione GPS sia scarsa o non disponibile).

FR - Note: fonctions de l'interrupteur Dip

- Dip 1 Activation TV-FREE
 - Dip 2 Présence caméra de recul d'origine
 - Dip 3 Icône simulation TV
 - Dip 4 Pas de fonction
 - Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicules
 - Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale
- Pour la vidéo en mouvement, couper et isoler le faisceau supplémentaire du signal de vitesse analogique (Connecteur B, 16 broches) La navigation fonctionne à travers la réception GPS. En option, un interrupteur peut être installé sur le faisceau coupé du signal de vitesse (en cas de mauvaise réception ou non disponibilité du GPS).

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
 - Dip 2 Retrocámara de origen
 - Dip 3 Icono de simulación de TV
 - Dip 4 Sin función
 - Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo
 - Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita.
- Para el vídeo en movimiento cortar y aislar el cable de la señal analógica de velocidad (pin 16, conector B) (la navegación sigue funcionando con la recepción GPS). Eventualmente se puede instalar un interruptor en el cable cortado de la señal de velocidad (en el caso de que la recepción GPS sea deficiente o no disponible).

EN - Note: DIP SWITCH functions

- Dip 1 activation TV-free
 - Dip 2 factory rear-view camera existing
 - Dip 3 TV icon simulation
 - Dip 4 no function
 - Dip 5 CAN-bus termination resistor on the vehicle side
 - Dip 6 CAN-bus termination resistor on the head-unit side
- For video in motion cut and isolate additionally the analogue speed-signal wire (pin 16, connector B) (navigation still works over GPS reception). Optionally, a switch can be installed in the severed speed-signal wire (for the case when GPS reception is bad or not available).

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Rückfahrkamera ab Werk vorhanden
- Dip 3 TV-Symbol-Simulation
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeugseite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Seite der Steuereinheit

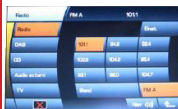
Für Videos in Motion schneiden und isolieren Sie das analoge Geschwindigkeitssignal-Kabel (Pin16, Stecker B) (die Navigation funktioniert noch über den GPS-Empfang). Sie können gegebenenfalls einen Schalter in das durchtrennte Geschwindigkeitssignal-Kabel installieren (Falls der GPS-Empfang schlecht oder nicht verfügbar ist).

LAND ROVER

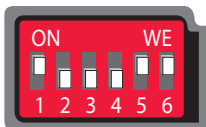
LAND ROVER Range Rover (Vogue) L322 2005->2009, Range Rover Sport L320 2005->2009, Discovery3 L319 2004->2009



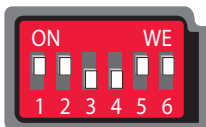
TOUCH-SCREEN NAVIGATION VERSION 1



- IT** Il punto di installazione si trova sul lato posteriore del modulo radio. (Un cassetto a scomparsa che si trova dietro il vano portaoggetti o dietro il monitor di navigazione di serie).
- EN** Place of installation is at the back side of the radio module. (A hide-away box which is located behind the glove box or behind the factory navigation monitor).
- FR** L'installation se fait derrière le module radio. (Dans une boîte cachée qui se trouve derrière la boîte à gant ou derrière l'écran de navigation original)
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Autoradios. (Eine ausziehbare Schublade, die sich hinter dem Handschuhfach oder hinter dem Original-Navigationsmonitor befindet).
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la radio. (Un cajón retráctil ubicado detrás del portaobjetos o detrás del monitor de navegación de origen).



- ON** ↑ **IT** Veicoli senza retro camera o con retro camera after-market
EN Vehicles without rear-view camera or with after-market rear-view camera.
FR Voitures sans caméra de recul d'origine ou bien avec caméra de recul deuxième monte
- OFF** ↓ **DE** Fahrzeuge ohne Rückfahrkamera oder mit Nachrüste-Rückfahrkamera.
ES Vehículos sin retrocámara o con retrocámara after-market



- ON** ↑ **IT** Veicoli con retro camera.
EN Vehicles with rear-view camera.
FR Véhicules avec caméra de recul.
DE Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.
ES Vehículos con retrocámara.

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

- Dip 1 Attivazione 1 TV-free
Dip 2 Retro camera di serie
Dip 3 TV Simulazione icona
Dip 4 Nessuna funzione
Dip 5 Resistenza di terminazione CAN-BUS lato veicolo
Dip 6 Resistenza di terminazione CAN-BUS lato centralina

EN - Note: DIP SWITCH functions

- Dip 1 Activation TV-free
Dip 2 Factory rear-view camera
Dip 3 TV icon simulation
Dip 4 No function
Dip 5 CAN-BUS termination resistor on the vehicle side
Dip 6 CAN-BUS termination resistor on the head-unit side





FR - Note: fonctions de l'interrupteur Dip

- Dip 1 Activation TV-FREE
- Dip 2 Présence caméra de recul d'origine
- Dip 3 Icône simulation TV
- Dip 4 Pas de fonction
- Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicules
- Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
- Dip 2 Retrocámara de origen
- Dip 3 Icono de simulación TV
- Dip 4 Sin función
- Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo
- Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita.




Range Rover Vogue

 	Yellow/White	CAN HIGH - Pin 9
 	Yellow/Blue	CAN LOW - Pin 10

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Rückfahrkamera ab Werk vorhanden
- Dip 3 TV-Symbol-Simulation
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeugseite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Seite der Steuereinheit

Sport, Discovery

 	Yellow/White	CAN HIGH
	Yellow	CAN LOW

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.

DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.

ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

LAND ROVER Range Rover (Vogue) L322 2005->2009, Range Rover Sport L320 2005->2009, Discovery3 L319 (04->09)



TOUCH-SCREEN NAVIGATION VERSION 2



Version I



Version II

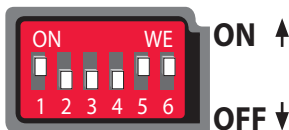


Version III

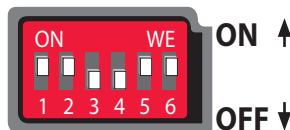


Version IV

- IT** Il punto di installazione si trova sul lato posteriore del modulo radio. (Un cassetto a scomparsa che si trova dietro il vano portaoggetti o dietro il monitor di navigazione di serie).
- EN** Place of installation is at the back side of the radio module. (A hide-away box which is located behind the glove box or behind the factory navigation monitor).
- FR** L'installation se fait derrière le module radio. (Dans une boîte cachée qui se trouve derrière la boîte à gant ou derrière l'écran de navigation original)
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Autoradios. (Eine ausziehbare Schublade, die sich hinter dem Handschuhfach oder hinter dem Original-Navigationsmonitor befindet).
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la radio. (Un cajón retráctil ubicado detrás del portaobjetos o detrás del monitor de navegación de origen).



- IT** Veicoli senza retro camera.
- EN** Vehicles without rear-view camera.
- FR** Véhicules sans caméra de recul.
- DE** Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.
- ES** Vehículos sin retrocámara.



- IT** Veicoli con retro camera.
- EN** Vehicles with rear-view camera.
- FR** Véhicules avec caméra de recul.
- DE** Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.
- ES** Vehículos con retrocámara.

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

- Dip 1 Attivazione 1 TV-free
 Dip 2 Retro camera di serie
 Dip 3 TV Simulazione icona
 Dip 4 Nessuna funzione
 Dip 5 Resistenza di terminazione CAN-bus lato veicolo
 Dip 6 Resistenza di terminazione CAN-bus lato centralina
 L'impostazione del Dip 2 su ON codifica l'ingresso della retro camera di serie che si trova sul connettore maschio Fakra marrone del monitor di serie. All'inserimento della retromarcia, la navigazione passerà automaticamente a questo ingresso. Anche su veicoli con retro camera di serie impostare il Dip 2 su ON.

EN - Note: Dip switch functions of the 05991

- Dip 1 Activation TV-free
 Dip 2 Rear-view camera existing
 Dip 3 TV icon simulation
 Dip 4 No function
 Dip 5 CAN-BUS termination resistor on the vehicle side
 Dip 6 CAN-BUS termination resistor on the head-unit side
 Setting Dip 2 to ON codes the factory rear-view camera input which is located on the brown Fakra male connector of the factory monitor. When reverse gear is engaged, the navigation will automatically switch to this input. On vehicles with factory rear-view camera set Dip 2 to ON, too.

FR - Note: fonctions de l'interrupteur Dip

- Dip 1 Activation TV-FREE
- Dip 2 Présence caméra de recul d'origine
- Dip 3 Icône simulation TV
- Dip 4 Pas de fonction
- Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicules
- Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale



Le réglage du Dip 2 sur ON codifie l'entrée de la caméra de recul d'origine qui se trouve sur le connecteur marron male fakra de l'écran d'origine. Dès l'insertion de la marche arrière, la navigation se transfère automatiquement sur cette entrée. Régler Dip 2 sur ON aussi sur les voitures avec caméra de recul d'origine.

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
- Dip 2 Retrocámara de origen
- Dip 3 Icono de simulación TV
- Dip 4 Sin función
- Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo
- Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita.

Seleccionando Dip 2 en ON codifica la entrada de la retrocámara de origen que está ubicado en el conector macho fakra marrón del monitor de origen. Cuando se introduce la marcha atrás, la navegación cambiará automáticamente a esta entrada. También en vehículos con retrocámara de origen, colocar Dip 2 en ON.

Range Rover Vogue

	Yellow/White	CAN HIGH - Pin 9
	Yellow/Blue	CAN LOW - Pin 10

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.

DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.



ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Rückfahrkamera ab Werk vorhanden
- Dip 3 TV-Symbol-Simulation
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeugseite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Seite der Steuereinheit

Wenn Sie Dip 2 auf ON setzen, wird der werkseitige Rückfahrkamera-Eingang codiert, der sich auf dem braunen Fakra-Stecker des Werksmonitors befindet. Wenn der Rückwärtseingang eingelegt ist, wechselt die Navigation automatisch zu diesem Eingang. Bei Fahrzeugen mit werkseitiger Rückfahrkamera ebenfalls Dip 2 auf ON setzen

Sport, Discovery

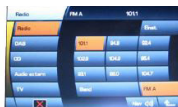
	Yellow/White	CAN HIGH
	Yellow	CAN LOW



TOUCH-SCREEN NAVIGATION VERSION 3



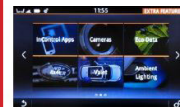
Version I



Version II



Version III



Version IV

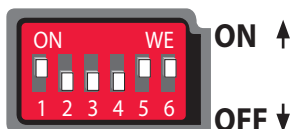
IT Il punto di installazione si trova sul retro del monitor.

EN Place of installation is at the back side of the monitor.

FR L'installation se fait derrière l'écran (monitor).

DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Monitors.

ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior del monitor.



IT Veicoli senza retro camera.

EN Vehicles without rear-view camera.

FR Véhicules sans caméra de recul.

DE Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.

ES Vehículos sin retrocámara.



IT Veicoli con retro camera.

EN Vehicles with rear-view camera.

FR Véhicules avec caméra de recul.

DE Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.

ES Vehículos con retrocámara.

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

Dip 1 Attivazione 1 TV-free

Dip 2 Retro camera di serie

Dip 3 TV Simulazione icona

Dip 4 Nessuna funzione

Dip 5 Resistenza di terminazione CAN-bus lato veicolo

Dip 6 Resistenza di terminazione CAN-bus lato centralina

L'impostazione del Dip 2 su ON codifica l'ingresso della retro camera di serie che si trova sul connettore maschio Fakra marrone del monitor di serie. All'inserimento della retromarcia, la navigazione passerà automaticamente a questo ingresso. Anche su veicoli con retro camera di serie impostare il Dip 2 su ON.

EN - Note: Dip switch functions of the 05991

Dip 1 Activation TV-free

Dip 2 Rear-view camera existing

Dip 3 TV icon simulation

Dip 4 No function

Dip 5 CAN-BUS termination resistor on the vehicle side

Dip 6 CAN-BUS termination resistor on the head-unit side

Setting Dip 2 to ON codes the factory rear-view camera input which is located on the brown Fakra male connector of the factory monitor. When reverse gear is engaged, the navigation will automatically switch to this input. On vehicles with factory rear-view camera set Dip 2 to ON, too.

FR - Note: fonctions de l'interrupteur Dip

- Dip 1 Activation TV-FREE
- Dip 2 Présence caméra de recul d'origine
- Dip 3 Icône simulation TV
- Dip 4 Pas de fonction
- Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicules
- Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale

Le réglage du Dip 2 sur ON codifie l'entrée de la caméra de recul d'origine qui se trouve sur le connecteur marron male fakra de l'écran d'origine. Dès l'insertion de la marche arrière, la navigation se transfère automatiquement sur cette entrée. Régler Dip 2 sur ON aussi sur les voitures avec caméra de recul d'origine.

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
- Dip 2 Retrocámara de origen
- Dip 3 Icono de simulación TV
- Dip 4 Sin función
- Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo
- Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita.

Seleccionando Dip 2 en ON codifica la entrada de la retrocámara de origen que está ubicado en el conector macho fakra marrón del monitor de origen. Cuando se introduce la marcha atrás, la navegación cambiará automáticamente a esta entrada. También en vehículos con retrocámara de origen, colocar Dip 2 en ON.

IT Assegnazione PIN al connettore del monitor di serie.

EN Pin-assignment factory monitor connector.

FR Affectation des broches au connecteur de l'écran d'origine.

DE Pin-Belegung - Original Monitorstecker.

ES Asignación del PIN del conector del monitor de origen.

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.



DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.

ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

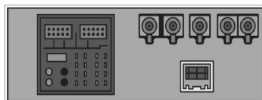
DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Rückfahrkamera ab Werk vorhanden
- Dip 3 TV-Symbol-Simulation
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeugseite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Seite der Steuereinheit

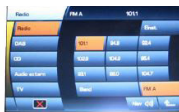
Wenn Sie Dip 2 auf ON setzen, wird der werkseitige Rückfahrkamera-Eingang codiert, der sich auf dem braunen Fakra-Stecker des Werksmonitors befindet. Wenn der Rückwärtseingang eingelegt ist, wechselt die Navigation automatisch zu diesem Eingang. Bei Fahrzeugen mit werkseitiger Rückfahrkamera ebenfalls Dip 2 auf ON setzen

	Orange/Grey	CAN HIGH - Pin 2
	Orange/Purple	CAN LOW - Pin 1

TOUCH-SCREEN NAVIGATION VERSION 4 - 8" MONITOR



Version I



Version II



Version III



Version IV

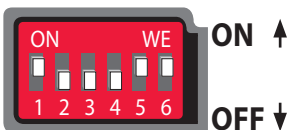
IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.

EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.

FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.

DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.

ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



IT Veicoli senza retro camera.

EN Vehicles without rear-view camera.

FR Véhicules sans caméra de recul.

DE Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.

ES Vehículos sin retrocámara.

IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

Dip 1 Attivazione 1 TV-free

Dip 2 Retro camera di serie

Dip 3 TV Simulazione icona

Dip 4 Nessuna funzione

Dip 5 Resistenza di terminazione CAN-bus lato veicolo

Dip 6 Resistenza di terminazione CAN-bus lato centralina

L'impostazione del Dip 2 su ON codifica l'ingresso della retro camera di serie che si trova sul connettore maschio Fakra marrone del monitor di serie. All'inserimento della retromarcia, la navigazione passerà automaticamente a questo ingresso. Anche su veicoli con retro camera di serie impostare il Dip 2 su ON.

FR - Note: fonctions de l'interrupteur Dip

Dip 1 Activation TV-FREE

Dip 2 Présence caméra de recul d'origine

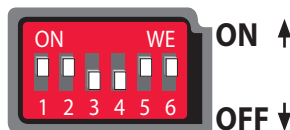
Dip 3 Icône simulation TV

Dip 4 Pas de fonction

Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicules

Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale

Le réglage du Dip 2 sur ON codifie l'entrée de la caméra de recul d'origine qui se trouve sur le connecteur marron male fakra de l'écran d'origine. Dès l'insertion de la marche arrière, la navigation se transfère automatiquement sur cette entrée. Régler Dip 2 sur ON aussi sur les voitures avec caméra de recul d'origine.



IT Veicoli con retro camera.

EN Vehicles with rear-view camera.

FR Véhicules avec caméra de recul.

DE Fahrzeuge mit Rückfahrkamera.

ES Vehículos con retrocámara.

EN - Note: Dip switch functions of the 05991

Dip 1 Activation TV-free

Dip 2 Rear-view camera existing

Dip 3 TV icon simulation

Dip 4 No function

Dip 5 CAN-BUS termination resistor on the vehicle side

Dip 6 CAN-BUS termination resistor on the head-unit side

Setting Dip 2 to ON codes the factory rear-view camera input which is located on the brown Fakra male connector of the factory monitor. When reverse gear is engaged, the navigation will automatically switch to this input. On vehicles with factory rear-view camera set Dip 2 to ON, too.

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

Dip 1 Aktivierung TV-free

Dip 2 Rückfahrkamera ab Werk vorhanden

Dip 3 TV-Symbol-Simulation

Dip 4 Keine Funktion

Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeugseite

Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Seite der Steuereinheit

Wenn Sie Dip 2 auf ON setzen, wird der werkseitige Rückfahrkamera-Eingang codiert, der sich auf dem braunen Fakra-Stecker des Werksmonitors befindet. Wenn der Rückwärtseingang eingelegt ist, wechselt die Navigation automatisch zu diesem Eingang. Bei Fahrzeugen mit werkseitiger Rückfahrkamera ebenfalls Dip 2 auf ON setzen

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

Dip 1 Activación 1 Desbloqueo

Dip 2 Retrocámara de origen

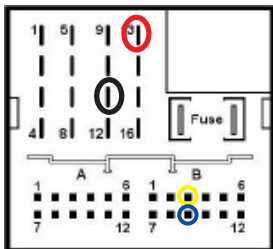
Dip 3 Icono de simulación TV

Dip 4 Sin función

Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo

Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita.

Seleccionando Dip 2 en ON codifica la entrada de la retrocámara de origen que está ubicado en el conector macho fakra marrón del monitor de origen. Cuando se introduce la marcha atrás, la navegación cambiará automáticamente a esta entrada. También en vehículos con retrocámara de origen, colocar Dip 2 en ON.



●	Yellow	CAN HIGH - Pin 3 (B)
●	Blue	CAN LOW - Pin 9 (B)
●	Yellow	+12V Permanent - Pin 13
●	Black	Ground - Pin 11

IT Assegnazione PIN connettore Quadlock

EN Pin-assignment Quadlock connector

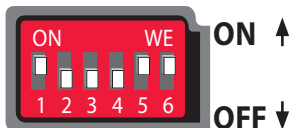
FR Pin-assignement Quadlock connector

DE Pin-Belegung Quadlock-Stecker

ES Asignación del PIN del conector Quadlock



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione. (sotto il sedile del passeggero)
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit (below passenger seat).
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation (sous le siège passager)
- DE** Der Installationspunkt befindet sich hinter der Navigationseinheit (unter dem Beifahrersitz).
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación. (debajo del asiento del pasajero)



IT - Nota: Funzioni DIP SWITCH

- Dip 1 Attivazione 1 tv-free
- Dip 2 Nessuna funzione
- Dip 3 Nessuna funzione
- Dip 4 Nessuna funzione
- Dip 5 Resistenza di terminazione can-bus lato veicolo
- Dip 6 Resistenza di terminazione can-bus lato centralina

FR - Note: Fonctions de l'interrupteur

- Dip 1 Activation TV - Free
- Dip 2 Pas de fonction
- Dip 3 Pas de fonction
- Dip 4 Pas de fonction
- Dip 5 Terminal de résistance CAN-BUS coté véhicule
- Dip 6 Terminal de résistance CAN-BUS coté unité principale

ES - Nota: funciones DIP SWITCH

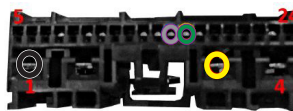
- Dip 1 Activación 1 Desbloqueo
- Dip 2 Sin función
- Dip 3 Sin función
- Dip 4 Sin función
- Dip 5 Resistencia de terminación CAN-BUS lado vehículo
- Dip 6 Resistencia de terminación CAN-BUS lado centralita

EN - Note: DIP SWITCH functions

- Dip 1 Activation TV-free
- Dip 2 No function
- Dip 3 No function
- Dip 4 No function
- Dip 5 CAN-bus termination resistor on the vehicle side
- Dip 6 CAN-bus termination resistor on the head-unit side

DE - Hinweis: Dip-Schalter-Funktionen

- Dip 1 Aktivierung TV-free
- Dip 2 Keine Funktion
- Dip 3 Keine Funktion
- Dip 4 Keine Funktion
- Dip 5 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Fahrzeug-Seite
- Dip 6 CAN-Bus-Abschlusswiderstand auf der Steuereinheit-Seite



	Purple/Green	CAN HIGH - Pin17
	Purple/Grey	CAN LOW - Pin16
	Yellow	+12V Permanent - Pin3
	Black	Ground - Pin1

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

MERCEDES BENZ + MAYBACK

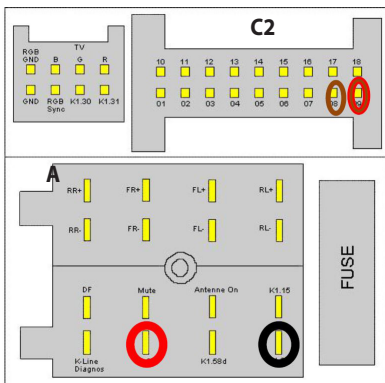
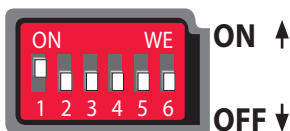
MERCEDES BENZ

C-class (W203) ->03/2004,
 CLK-class (C208, W208) all years,
 CLK-class (C209, W209) ->05/2004,
 E-class (W210) all years,
 G-Model (G463) 12/2000->03/2007,
 Comand 2.0, Comand APS220/CD

ML-class (W163) all years,
 SL-class (R230) ->06/2004,
 CL-class (C215) ->09/2003,
 S-class (W220) ->09/2003.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

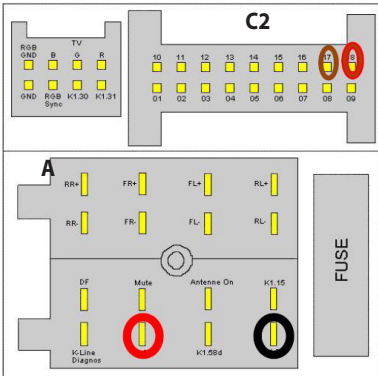
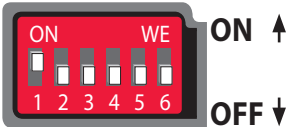


●	Red	+12V Permanent - A Pin 4
●	Black	Ground - A Pin 8
●	Brown/Red	CAN HIGH - C2 Pin 9
●	Brown	CAN LOW - C2 Pin 8

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



● Red	+12V Permanent - A Pin 4
● Black	Ground - A Pin 8
●● Brown/Red	CAN HIGH - C2 Pin 18
●● Brown	CAN LOW - C2 Pin 17

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

MERCEDES BENZ

CL-class (C215) 10/2003 -> 12/2005,

S-class (W220) 10/2003 -> 09/2005,

SL-class (R230) 07/2004 -> 03/2008,

CLS-Coupe (W219) 10/2004 -> 03/2008,

E-class (W211) -> 05/2008,

SLK-class (R171) 03/2004 -> 03/2008.

Comand APS DVD, Comand APS NTG1

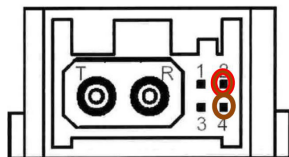
MAYBACH

Comand APS DVD, Comand APS NTG1

- IT** Con connettore Fakra verde sul retro di Comand. • **EN** With green Fakra connector on backside of Command.
• **FR** Avec le connecteur Fakra vert derrière la Commande. • **DE** Mit grünem Fakra-Stecker hinter "Command".
• **ES** Con conector Fakra verde en la parte posterior del Comand.



- IT** Il punto di installazione si trova sul modulo AGW (Audio-Gate-Way). Il modulo AGW è collocato nel vano bagagli sul lato sinistro dietro la cover dell'unità di navigazione; o sotto il sedile del conducente (SLK R171) o sotto il sedile anteriore del passeggero (SL R230).
- EN** Place of installation is at the AGW-module (Audio-Gate-Way). The AGW-module is placed in the luggage compartment at the left hand side behind the cover of the navigation unit or under the driver seat (SLK R171) or under the front passenger seat (SL R230).
- FR** L'installation se fait sur le module AGW (Audio - Gate - Way). Le module AGW se trouve dans le coffre, sur le coté gauche derrière la coque de l'unité de navigation ou sous le siège conducteur (SLK R171) ou sous le siège passager avant (SL R230)
- DE** Der Installationspunkt befindet sich am AGW-Modul (Audio-Gate-Way). Das AGW-Modul befindet sich im Gepäckraum links hinter der Abdeckung des Navigationsgerätes oder unter dem Fahrersitz (SLK R171) bzw. unter dem Beifahrersitz (SL R230).
- ES** El punto de instalación se encuentra en el módulo AGW (Audio-Gate-Way). El módulo AGW se encuentra en el maletero en el lado izquierdo detrás de la cubierta de la unidad de navegación; o debajo del asiento del conductor (SLK R171) o debajo del asiento del pasajero delantero (SLR230).



● ● Brown/Red	CAN HIGH - Pin 2
● Brown	CAN LOW - Pin 4

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

MERCEDES BENZ

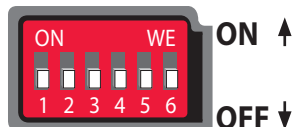
A-class (W169) 09/2004 -> 06/2008,
B-class (W245) 09/2004 -> 06/2008,
C-class (W203) 04/2004 -> 02/2007,
CLC-class (CL203) 06/2008 -> 09/2008,
CLK-class (C209, W209) 06/2004 ->,
G-model (G463) 04/2007 -> 08/2008,
GL-class (X164) -> 06/2008,
ML-class (W164) -> 06/2008,
R-class (W251) -> 06/2008,
Sprinter, Viano 07/2008->,
A-class (W169) 07/2008->,
B-class (W245) 07/2008->10/2011,
CLS-Coupe (W219) 04/2008 -> 12/2010,
E-class (W211) 06/2008 -> 03/2009,
G-model (G463) 09/2008->,
GL-class (X164) 07/2008->,
ML-class (W164) 07/2008 -> 10/2011,
R-class (W251) 07/2008->,
SL-class (R230) 04/2008->,
SLK-class (R171) 04/2008 -> 02/2011,

Viano 03/2007 -> 02/2011,
C-class (W204) 03/2007 -> 02/2011,
CLC-class (CL203) 09/2008->,
GLK-class (X204) 09/2008->,
SLS (C197) 03/2010->,
E-class (W212) 04/2009 -> 05/2011,
E-class Coupe (W207) 05/2009 -> 05/2011,
CLS-Coupe (C218) 01/2011 -> 05/2011,
B-class (W246) 11/2011->,
C-class (W204) 03/2011->,
C-class Coupe (C204) 06/2011->,
E-class (W212) 06/2011->,
E-class Coupe (C207) 06/2011->,
CLS-Coupe (C218) 06/2011->,
GLK-class (W204) 01/2011->,
ML-class (W166) 11/2011->,
SLK-class (R172) 03/2011->,
SL-class (R231) 2012->,
Sprinter ->2016.

Comand APS NTG2/NTG2.5, NTG4-204/NTG4-212, Comand Online NTG 4.5
VOLKSWAGEN Crafter ->2018

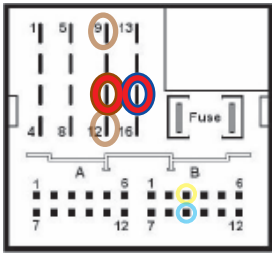


- IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



- IT Veicoli con NTG2/NTG4-xxx
- EN Vehicles with NTG2/NTG4-xxx
- FR Véhicules avec NTG2 / NTG4-xxx
- DE Fahrzeuge mit NTG2/NTG4-xxx
- ES Vehículos con NTG2 / NTG4-xxx

- IT Veicoli con NTG2.5/NTG4.5
- EN Vehicles with NTG2.5/NTG4.5
- FR Véhicules avec NTG2.5 / NTG4.5
- DE Fahrzeuge mit NTG2.5/NTG4.5
- ES Vehículos con NTG2.5/NTG4.5



● ●	Red/Blue	+12V Permanent - A Pin 15
●	Brown	Ground - A Pin 12
● ●	Brown/Red	CAN HIGH - Pin 11
●	Brown	CAN LOW - Pin 9

- IT** Sui veicoli con NTG2/NTG4-2xx la funzione video in movimento viene attivata stabilmente senza interferire con la navigazione.
- EN** On vehicles with NTG2/NTG4-2xx the video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** Dans les voitures avec NTG2 / NTG4-2xx: la fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférences sur les performances de la navigation
- DE** Auf Fahrzeugen mit NTG2/NTG4-2xx wird die Video-in-Motion-Funktion dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen
- ES** En vehículos con NTG2 / NTG4-2xx, la función de vídeo en movimiento se activa de forma estable sin interferir con la navegación.



- IT** Sui veicoli con NTG2.5/NTG4.5 selezionare il "livello di navigazione" sul pannello e premere il pulsante di "riaggancio" sui comandi al volante per più di 3 secondi per attivare/disattivare la funzione video in movimento. Quando il quadro è spento, l'interfaccia video in movimento sarà automaticamente disattivata.
Nota: Finché la funzione video in movimento è attivata, il comando di navigazione non funzionerà.
- EN** On vehicles with NTG2.5/NTG4.5 select the "navigation level" on the instrument and press the "hang-up"-button on the steering-wheel for more than 3 seconds to activate/deactivate the video-in-motion function. When the ignition is off, the video-in-motion interface will be automatically disabled.
Note: As long as the video-in-motion function is activated, the navigation of the command will NOT be working!
- FR** Dans les voitures avec NTG2.5/NTG4.5 choisir le niveau de navigation et faire pression sur le bouton raccrocher des commandes au volant pendant 3 secondes pour activer / désactiver la fonction vidéo en mouvement. Lorsque le contact est coupé, la fonction vidéo en mouvement de l'interface est automatiquement désactivée. Note: tant que la fonction "vidéo en mouvement" de l'interface est active, les commandes de navigation ne fonctionnent pas
- DE** Auf Fahrzeugen mit NTG2.5/NTG4.5 wählen Sie das "Navigationsniveau" auf der Instrumententafel aus und drücken Sie die "hang-up"-Taste am Lenkrad für mehr als 3 Sekunden, um die Video-in-Motion-Funktion zu aktivieren/deaktivieren. Wenn die Zündung ausgeschaltet ist, wird das Video-in-Motion-Interface automatisch deaktiviert.
Hinweis: Solange die Video-in-Motion-Funktion aktiviert ist, funktioniert die Navigation NICHT!
- ES** En los vehículos con NTG2.5 / NTG4.5 seleccione el "nivel de navegación" en el panel y presionar la tecla de "colgar" en los mandos de volante durante más de 3 segundos para activar / desactivar la función de vídeo en movimiento. Cuando el cuadro está apagado, el interface de vídeo en movimiento se desactivará automáticamente.
Nota: ¡Mientras que la función de vídeo en movimiento esté activada, la navegación del mando NO funcionará!

MERCEDES BENZ

CL-class (C216) 01/2006 -> 05/2009,

S-class (W221) 10/2005 -> 05/2009,

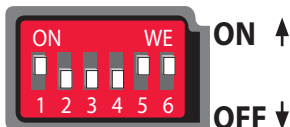
S-class (W221) 06/2009->



CL-class (C216) Dual-View 06/2009->

Comand APS NTG 3 and NTG 3.5



- IT** Il punto di installazione si trova nella consola centrale dietro l'unità DVD.
EN Place of installation is in the centre console behind the DVD unit.
FR L'installation se fait au centre de la console, derrière l'unité DVD.
DE Der Installationspunkt befindet sich in der Mittelkonsole hinter der DVD-Einheit.
ES El punto de instalación se encuentra en la consola central detrás de la unidad de DVD.



 Yellow/White	CAN HIGH - Pin 1
 Yellow	CAN LOW - Pin 11

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.

EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.

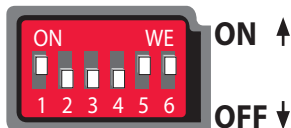
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.

DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.

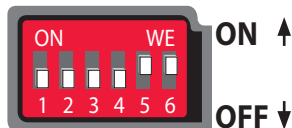
ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

MERCEDES BENZ C-class (W205), S-class (W222), V-class (W477)

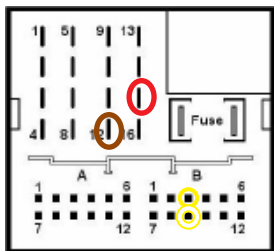
Comand NTG 5, Comand NTG5.1



- IT** Video-in motion permanente.
- EN** Video-in motion permanent.
- FR** Fonction vidéo en mouvement permanente.
- DE** Video-in-Motion dauerhaft.
- ES** Video en movimiento permanente.

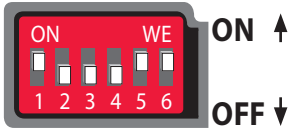


- IT** Video-in motion selettivo.
- EN** Video-in motion selective.
- FR** Fonction sélective de la vidéo en mouvement.
- DE** Video-in-Motion wahlweise.
- ES** Video en movimiento selectivo.

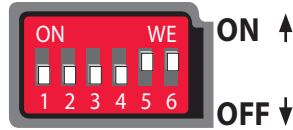


● Red		+12V Permanent - Pin 15
● Brown		Ground - Pin 12
○ Yellow/White, ● Brown/Red, ○ Purple/White,		CAN HIGH - Chamber B - Pin 9
● Yellow, ● Brown, ● Purple		CAN LOW - Chamber B - Pin 3

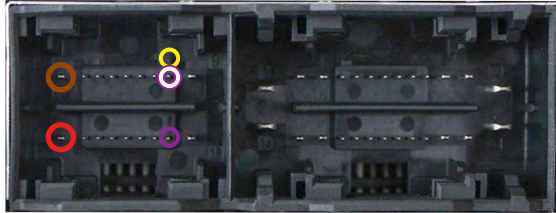
- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Video-in motion permanente.
- EN** Video-in motion permanent.
- FR** Fonction vidéo en mouvement permanente.
- DE** Video-in-Motion dauerhaft.
- ES** Video en movimiento permanente.



- IT** Video-in motion selettivo.
- EN** Video-in motion selective.
- FR** Fonction sélective de la vidéo en mouvement.
- DE** Video-in-Motion wahlweise.
- ES** Video en movimiento selectivo.



26 PIN

●	Red	+12V Permanent - Pin 14
●	Brown	Ground - Pin 1
●○	Purple/White	CAN HIGH - Pin 7
●	Purple	CAN LOW - Pin 20

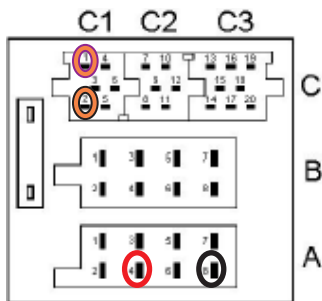
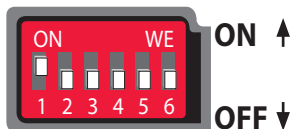
31 PIN

●	Red	+12V Permanent - Pin 1
●	Brown	Ground - Pin 6
●○	Purple/White	CAN HIGH - Pin 15
●	Purple	CAN LOW - Pin 22

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

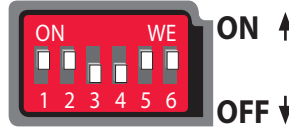
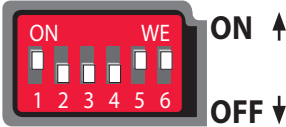


●	Red	+12V Permanent - Pin 4
●	Black	Ground - Pin 8
●	Orange/Purple	CAN HIGH - Chamber C1 - Pin 1
●	Orange/Brown	CAN LOW - Chamber C1 - Pin 2

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

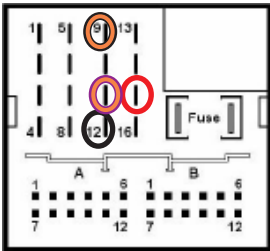


- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
ATTENZIONE: Il lettore DVD originale non funziona
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
WARNING: Internal DVD video cannot be watched!
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
RESTRICTIONS: le lecteur vidéo DVD interne n'est pas visionable!
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
EINSCHRÄNKUNGEN: Interne DVD-Videos dürfen nicht angeschaut werden!
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación. LIMITACIÓN: El reproductor de DVD original no funciona



- IT** Veicoli senza retro camera o con retro camera aftermarket.
- EN** Vehicles without rear-view camera or with after-market rear-view camera
- FR** Véhicules sans caméra de recul ou avec caméra de recul deuxième monte.
- DE** Fahrzeuge ohne Rückfahrkamera oder mit Nachrüste-Rückfahrkamera
- ES** Vehículos sin retrocámara o con retrocámara after market.

- IT** Veicoli con retro camera aftermarket.
- EN** Vehicles with factory rear-view camera.
- FR** Véhicules avec caméra de recul d'origine
- DE** Fahrzeuge mit Original-Rückfahrkamera
- ES** Vehículos con retrocámara after market.



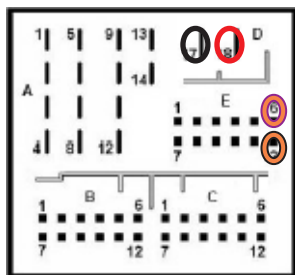
● Red	+12V Permanent - Pin 15
● Black	Ground - Pin 12
● Orange/Purple	CAN HIGH - Pin 11
● Orange/Brown	CAN LOW - Pin 9

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
- EN** Place of installation is at the back side of the navigation unit.
- FR** L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

PCM4



●	Red	+12V Permanent - Pin 18
●	Black	Ground - Pin 17
● ●	Orange/Purple	CAN HIGH - Pin 6
● ●	Orange/Brown	CAN LOW - Pin 12

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN** The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR** La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE** Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES** La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

RENAULT + SMART

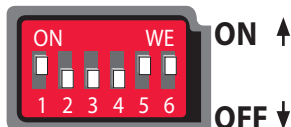
RENAULT ->2019, Captur, Megane III, Zoe
SMART Fortwo, Forfour

R-Link 1
Smart Media-System (7")



- IT Il punto di installazione si trova sul retro del monitor.
- EN Place of installation is at the back side of the monitor.
- FR L'installation se fait derrière l'écran (monitor)
- DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Monitors
- ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior del monitor

R-LINK



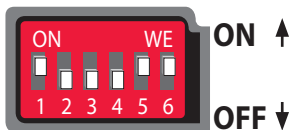
● Purple / ● Grey-White	CAN HIGH - Pin 12
○ White / ● Brown-White	CAN LOW - Pin 11

- IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
- EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
- FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
- DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
- ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.

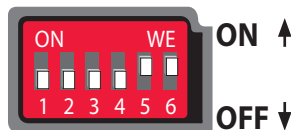


- IT** Il punto di installazione si trova sul retro del monitor.
- EN** Place of installation is at the back side of the monitor.
- FR** L'installation se fait derrière l'écran (monitor)
- DE** Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Monitors
- ES** El punto de instalación se encuentra en la parte posterior del monitor

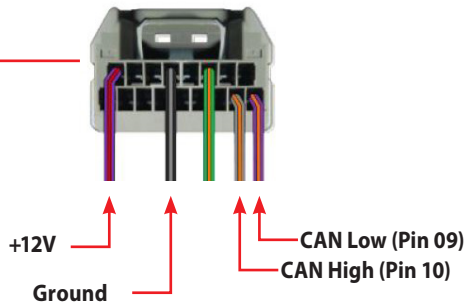
- IT LIMITAZIONI:** 1) Veicoli con Lane Pilot, Distance Assistant e City Safety System: il cavo verde in dotazione è utilizzato per attivare la funzione video in movimento (+12V = attivato).
2) Lane Pilot, Distance Assistant e City Safety System non funzionano quando la TV-free è attivata!
- EN LIMITATIONS:** 1) Vehicles with Lane Pilot, Distance Assistant and City Safety System: the included green cable is used to activate the video-in-motion function (+12V = activated).
2) Lane Pilot, Distance Assistant and City Safety System do not work while TV-free is activated!
- FR RESTRICTIONS:** 1) Véhicules avec Lane Assist, Contrôle Automatique de la distance de sécurité et City Safety System: le câble vert inclus est utilisé pour l'activation de la vidéo en mouvement (+12V = activée)
2) Lane Assist, Contrôle Automatique de la distance de sécurité et City Safety System ne fonctionnent pas lorsque la fonction TV-Free est active.
- DE EINSCHRÄNKUNGEN:** 1) Fahrzeuge mit Fahrspur- und, Abstandsassistent sowie city safety system: Das mitgelieferte grüne Kabel wird zur Aktivierung der Video-in-Motion-Funktion verwendet (+12V = aktiviert).
2) Fahrspur-, Abstandsassistent und City-Safety-System funktionieren nicht, solange TV-free aktiviert ist!
- ES LIMITACIONES:** 1) Vehículos con Line Pilot, Distance Assist y City Safety: el cable verde en dotación se utiliza para activar la función de vídeo en movimiento (+ 12V = desbloqueo activado).
2) ¡Line Pilot, Distance Assist y City Safety no funciona cuando está activada la función de desbloqueo!



- IT** Veicoli SENZA optional (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System).
- EN** Vehicles WITHOUT extra equipment (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System).
- FR** Véhicules SANS équipements supplémentaires (Lane Assist, Contrôle Automatique de la Distance de Sécurité, City Safety System).
- DE** Fahrzeuge OHNE Zusatzausrüstung (Fahrspur-Abstandsassistent, City Safety System)
- ES** Vehículos SIN opción (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System).



- IT** Veicoli CON optional (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System).
- EN** Vehicles WITH extra equipment (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System).
- FR** Véhicules AVEC équipements supplémentaires (Lane Assist, Contrôle Automatique de la Distance de Sécurité, City Safety System).
- DE** Fahrzeuge MIT Zusatzausrüstung (Fahrspur-Abstandsassistent, City Safety System)
- ES** Vehículos CON opción (Lane Pilot, Distance Assistant, City Safety System)



●● Purple/Red	+12V Permanent - Pin 18
●● Black/Grey	Ground
●● Grey/Orange	CAN HIGH - Pin 10
●● Purple/Orange	CAN LOW - Pin 9

- IT** 1) Sui veicoli senza optional e Dip1 ON la funzione video in movimento è attivata stabilmente, senza interferire con la navigazione.
 2) Sui veicoli con optional e Dip1 OFF il cavo verde in dotazione viene utilizzato per attivare la funzione video in movimento. Collegare un interruttore al cavo verde e collegare il cavo verde a +12V ACC.
 ● +12 V = TV-Free attivato
 ● 0 V = TV-Free non attivato
 Nota: Finché la funzione video in movimento è attivata, la navigazione NON funzionerà!
- EN** 1) On vehicles without extra equipment and Dip1 to ON the video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
 2) On vehicles with extra equipment and Dip1 to OFF the included green cable is used to activate the video-in-motion function. Connect a switch to the green cable and connect the green cable to +12V ACC.
 ● +12 V = TV-Free is activated
 ● 0 V = TV-Free is not activated
 Note: As long as the video-in-motion function is activated, the navigation will NOT be working!
- FR** 1) Pour les voitures sans équipements supplémentaires et Dip1 sur ON, la fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférences sur les performances de la navigation.
 2) Pour les voitures avec équipements supplémentaires et Dip 1 sur OFF, il est inclu le câble vert pour l'activation de la fonction vidéo en mouvement. Brancher le switch sur le câble vert et brancher ensuite le câble vert à +12V ACC.
 ● +12 V = TV-Free est activée
 ● 0 V = TV-Free n'est pas activée
 Note: Tant que la fonction vidéo en mouvement est active, les commandes de la navigation ne fonctionnent pas!
- DE** 1) Auf Fahrzeugen ohne Zusatzausrüstung und Dip1 auf ON ist die Video-in-Motion-Funktion permanent aktiviert ohne die Navigationsleistung zu stören.
 2) Auf Fahrzeugen mit Zusatzausrüstung und Dip1 auf OFF wird das mitgelieferte grüne Kabel zur Aktivierung der Video-in-Motion-Funktion verwendet. Schließen Sie einen Schalter an das grüne Kabel an und schließen Sie das grüne Kabel an +12V ACC an.
 ● +12 V = TV-Free ist aktiviert.
 ● 0 V = TV-Free ist nicht aktiviert
 Hinweis: Solange die Video-in-Motion-Funktion aktiviert ist, funktioniert die Navigation NICHT!
- ES** 1) En los vehículos sin opcional y Dip1 ON, la función de vídeo en movimiento se activa de forma estable, sin interferir con la navegación.
 2) En vehículos con opcional y Dip1 OFF, el cable verde suministrado se utiliza para activar la función de vídeo en movimiento. Conectar un interruptor al cable verde y a continuación conecte el cable verde a + 12V ACC (Bajo llave).
 ● +12 V = desbloqueo activado
 ● 0 V = desbloqueo no activado
 Nota: ¡Mientras que la función de vídeo en movimiento esté activada, la navegación NO funcionará!

VOLKSWAGEN + SKODA + SEAT

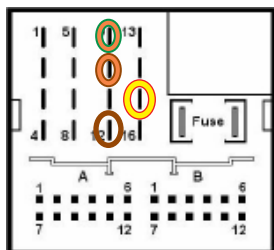
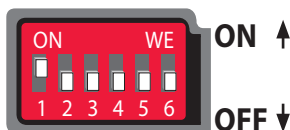
IT ATTENZIONE: Le impostazioni per il CRAFTER sono alla pagina 27 della sezione MERCEDES.
EN WARNING: The settings for the CRAFTER are on page 27, MERCEDES section.
FR ATTENTION: Les réglages pour le CRAFTER sont à la page 27 de la section MERCEDES.
DE ACHTUNG: Die Einstellungen für den VW Crafter finden Sie auf Seite 27 des Abschnitts MERCEDES.
ES ATENCIÓN: Las configuraciones para el CRAFTER se encuentran en la página 27 en la sección de MERCEDES.

VOLKSWAGEN Touareg, Golf 5, Touran, T5, Passat 2006->, Caddy Live SKODA Octavia 2

MFD2/RNS2 Nexus



IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.



	Red/Yellow	+12V Permanent - Pin 15
	Brown	Ground - Pin 12
	Orange/Green	CAN HIGH - Pin 9
	Orange/Brown	CAN LOW - Pin 10

IT La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.



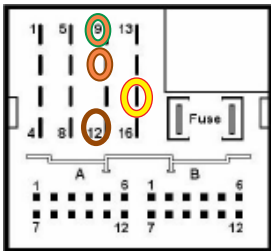
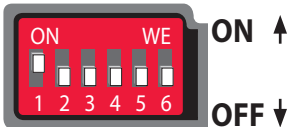
IT Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.





EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.

FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.

DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.

ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

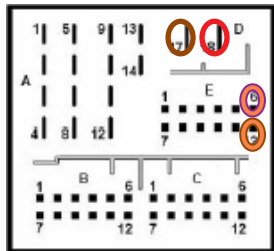


	Red/Yellow	+12V Permanent - Pin 15
	Brown	Ground - Pin 12
	Orange/Green	CAN HIGH - Pin 9
	Orange/Brown	CAN LOW - Pin 10



- IT** Il punto di installazione si trova sul retro dell'unità di navigazione.
EN Place of installation is at the back side of the navigation unit.
FR L'installation se fait derrière l'emplacement de l'unité de navigation.
DE Der Installationspunkt befindet sich auf der Rückseite des Navigationsgerätes.
ES El punto de instalación se encuentra en la parte posterior de la unidad de navegación.

MIB High



● Red	+12V Permanent - Pin 18
● Brown	Ground - Pin 17
● Orange/Purple	CAN HIGH - Pin 6
● Orange/Brown	CAN LOW - Pin 12

- IT** La funzione video in movimento si attiva in modalità permanente senza interferire con le funzioni di navigazione.
EN The video-in-motion function is activated permanently without disturbing the navigation performance.
FR La fonction vidéo en mouvement est activée en permanence sans interférence sur les fonctions de la navigation.
DE Die Video-in-Motion-Funktion wird dauerhaft aktiviert, ohne die Navigationsleistung zu beeinträchtigen.
ES La función de vídeo en movimiento se activa de forma permanente sin interferir con las funciones de navegación.